

**DE** Montageanleitung

**EN** Mounting instruction

**ES** Instrucciones de instalación

**FR** Instructions d'installation

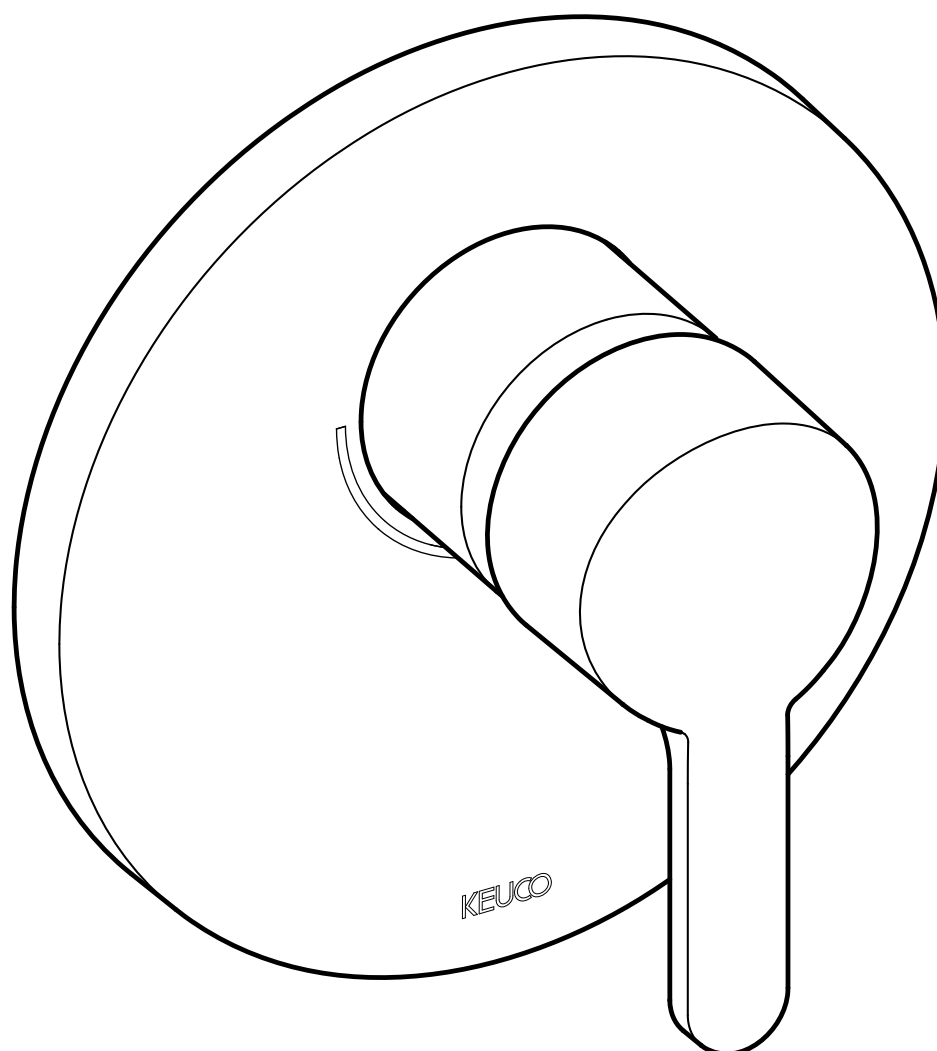
**IT** Istruzioni per l'installazione

**NL** Montagehandleiding

**CS** Návod k instalaci

**PL** Instrukcja montażu

**RU** Инструкция по монтажу



51671 010181

**DE** Einbaumaße

**FR** Dimensions de montage

**CS** Montážní rozměry

**EN** Mounting dimensions

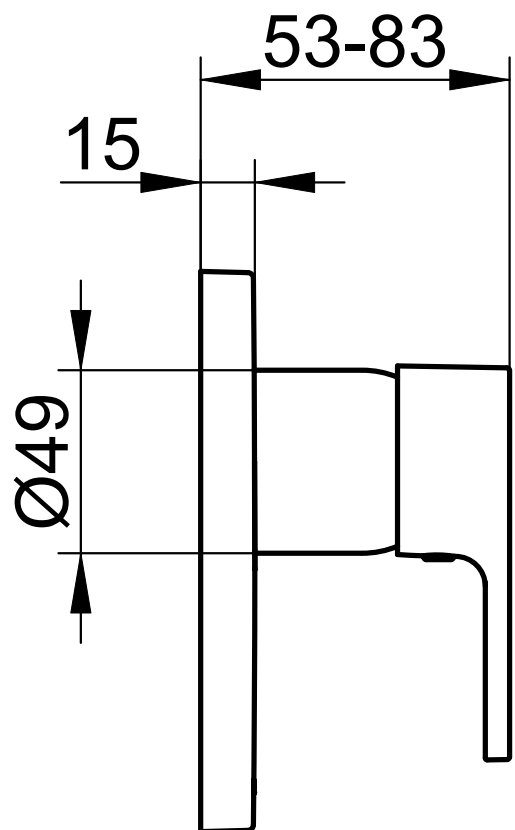
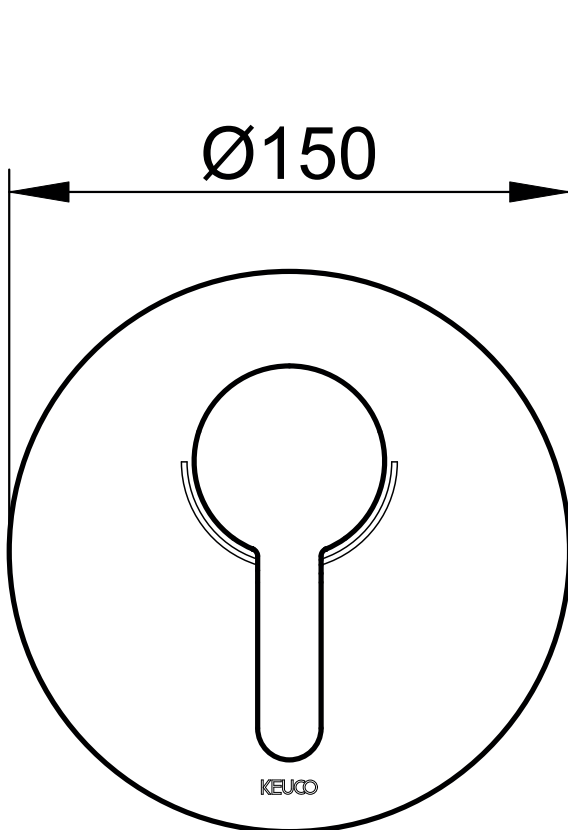
**IT** Dimensioni di montaggio

**PL** Wymiary montażowe


**ES** Dimensiones de montaje

**NL** Montageafmetingen











**RU** Установочные размеры




51671 010181

 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

**Symbole und Bedeutung**

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Falsche Montage
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser       Warmwasser
-  Wasserfluss       Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör

**Verwendungszweck**


 Einhebelmischer für die Verwendung in Badezimmer und WC.

**Technische Daten**

Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 25 l/min

**Einbaumaße**, siehe Seite 2.

**Installation**, siehe ab Bild 1 auf Seite 8.

 Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

**Bedienung**, siehe Bild 13 auf Seite 10


**Temperaturbegrenzung**, siehe Bild 14 und 15 auf Seite 10


Montage in umgekehrter Reihenfolge.

**Wartung**, siehe Bild 16 auf Seite 10











Montage in umgekehrter Reihenfolge.

**Ersatzteile mit Bestellnummern**, siehe Seite 11.


 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepäss** zu entnehmen.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

**Symbols and explanations**

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Correct installation/test of functionality
-  Incorrect installation
-  Observe installation details
-  Cold water       Hot water
-  Water flow       No water flow
-  Optional/accessories

**Intended use**


 Single lever mixer tap for use in bathrooms and WCs.

**Technical specifications**

Flow at 3 bar pressure: approx. 25 l/min

**Installation dimensions**, refer to page 2

**Installation**, refer to picture 1 on page 8

 Use only neutrally netting silicone.

**Operation**, refer to picture 13 on page 10


**Temperature controll**, refer to picture 14 and 15 on page 10


Assemble in reverse order.

**Servicing**, refer to picture 16 on page 10











Assemble in reverse order.

**For spare parts with order numbers**, refer to page 11.


 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.

 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

**Símbolos y significado**

-  ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
-  Indicación, consejo o referencia
-  Montaje/comprobación de funcionamiento correctos
-  Montaje erróneo
-  Observar el detalle de montaje
-  Agua fría
-  Agua caliente
-  Flujo de agua
-  Ningún flujo de agua
-  Opcional/Accesorios

**Uso previsto**


 Mezclador monomando para la utilización en el baño y en el WC.

**Datos técnicos**

Paso con una presión de caudal de 3 bares:  
env. 25 l/mn

**Medidas de montaje,** véase página 2

**Instalación,** véase imagen 1 en la página 8

 Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.

**Manejo,** véase imagen 13 en la página 10


**Limitador de temperaturay,** véase imágenes 14 en 15 en la página 10


El montaje se efectúa en el orden inverso.

**Mantenimiento,** véase imágenes 16 en la página 10








El montaje se efectúa en el orden inverso.

**Piezas de recambio con números de pedido,** véase página 11.


 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre **la garantía y el mantenimiento.**

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

**Symboles et leur signification**

-  **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
-  Remarque, conseil ou renvoi
-  Montage correct/contrôle fonctionnel
-  Montage incorrect
-  Respecter le détail de montage
-  Eau froide
-  Eau chaude
-  Débit d'eau
-  Pas de débit d'eau
-  Option/accessoires

**Domaine d'utilisation**


 Mitigeur monocommande pour utilisation dans la salle de bains et les WC.

**Caractéristiques techniques**

Débit à une pression d'écoulement de 3 bar:  
aprox. 25 l/min

**Cotes d'encombrement,** voir page 2

**Installation,** voir figure 1 à la page 8

 N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.

**Utilisation,** voir figure 13 à la page 10


**Limiteur de température,** voir figures 14 et 15, page 10


Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

**Maintenance,** voir figure 16 à la page 10

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

**Pièces de rechange avec numéros de commande,** voir page 11.


 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la carte **d'entretien et de garantie** jointe.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.

**Simboli e significato**

-  **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.
-  Avvertenza, consiglio o rimando
-  Montaggio corretto/verifica del funzionamento
-  Montaggio errato
-  Prestare attenzione al dettaglio di montaggio
-  Acqua fredda       Acqua calda
-  Flusso d'acqua       Nessun flusso d'acqua
-  Opzionale/accessorio

**Scopo d'uso**


 Miscelatore monocomando per l'utilizzo in bagno e WC.

**Dati tecnici**

Portata con pressione di flusso di 3 bar:  
circa 25 l/min

**Ingombro**, vedi pagina 2

**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 8

 Utilizzare solo silicone neutro.

**Uso**, vedi figura 13 a pagina 10


**Dischi di tenuta in ceramica limitatore di temperatura**, vedi figura 14 e 15 a pagina 10


Eseguire il montaggio in ordine inverso.

**Manutenzione**, vedi figura 16 a pagina 10

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11.


 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **scheda allegata**.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

**Symbolen en betekenis**

-  **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.
-  Opmerking, tip of referentie
-  Correcte montage/werkingstest
-  Verkeerde montage
-  Montagedetails in acht nemen
-  Koud water       Heet water
-  Waterstroom       Geen waterstroom
-  Optioneel/toebehoren

**Bestemd gebruik**


 Eenhendelmengkraan voor gebruik in badkamer en wc.

**Technische gegevens**

Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:  
ca. 25 l/min

**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2

**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8

 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.

**Gebruik**, zie afbeelding 13 op pagina 10


**Temperatuurbegrenzer**, zie afbeelding 14 en 15 op pagina 10


Montage in omgekeerde volgorde.

**Onderhoud**, zie afbeelding 16 op pagina 10


Montage in omgekeerde volgorde.

**Wisselstukken met bestelnummers**, zie pagina 11.


 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **Onderhouds- en garantiokaart**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.


**Symbole a význam**



 **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.

 Upozornění, tip nebo odkaz


 Správná montáž / kontrola funkčnosti

 Nesprávná montáž


 Při montáži dbejte na tento detail

 Studená voda  Teplá voda

 Průtok vody  Žádný průtok vody

 Volitelná výbava / příslušenství


**Účel použití**

 Páková směšovací armatura pro použití v koupelnách a WC.

**Technické údaje**

Průtok při průtokovém tlaku 3 bary: cca. 25 l/min

**Montážní rozměry** viz strana 2**Instalace** viz obrázek 1 na straně 8

 Používejte pouze neutrální silikon.

**Obsluha** viz obrázek 13 na straně 10


**Teplotní zářkou a průtok omezen** viz snímky 14 a 15 na straně 10


Montáž probíhá v obráceném pořadí.

**Údržba**, viz snímky 16 na straně 10


Montáž probíhá v obráceném pořadí.


**Náhradní díly s objednáacími čísly** viz strany 11


 Pokyny týkající se záruky a péče najdete v přiloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.


 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.


**Symbole i znaczenie**

 **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.

 Informacja, dobra rada lub odsyłacz

 Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania

 Niewłaściwy montaż


 Należy stosować się do danych, dotyczących montażu

 Woda zimna  Woda gorąca

 Strumień wody  Brak strumienia wody

 Opcje / Osprzęt


**Przeznaczenie**

 Bateria jednocuchytowa do stosowania w łazienkach i WC.

**Dane techniczne**

Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar: około 25 l/min

**Wymiary zabudowy**, patrz strona 2**Instalacja**, patrz rys. 1 na stronie 8

 Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

**Obsługa**, patrz rys. 13 na stronie 10


**Kontroli temperatury i ograniczenie przepływu**, patrz rys. 14 i 15 na stronie 10

Montaż w odwrotnej kolejności.

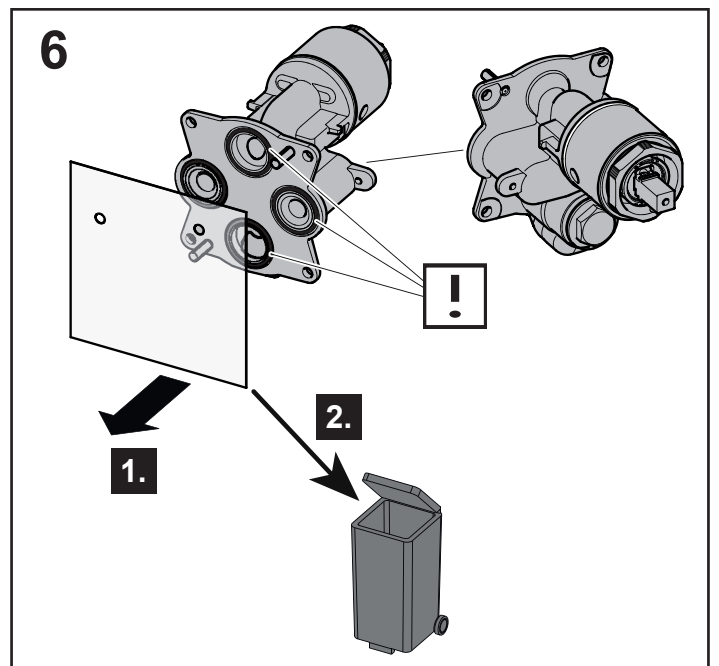
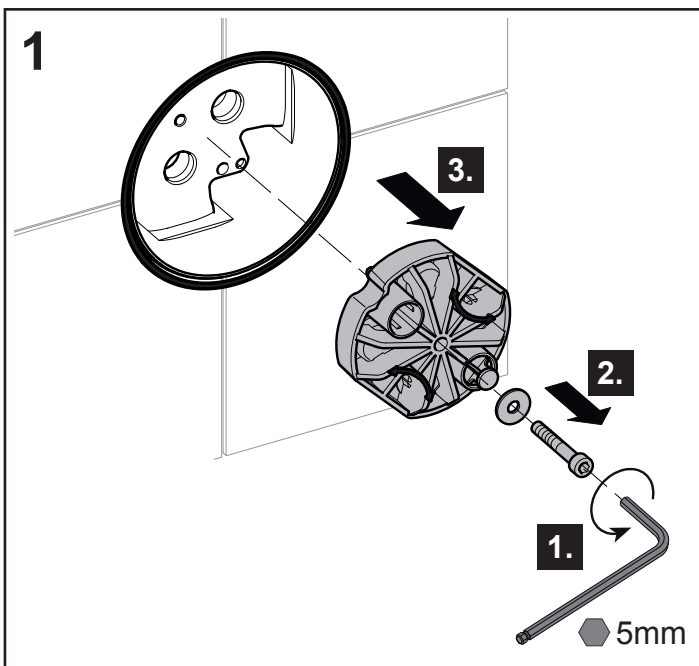
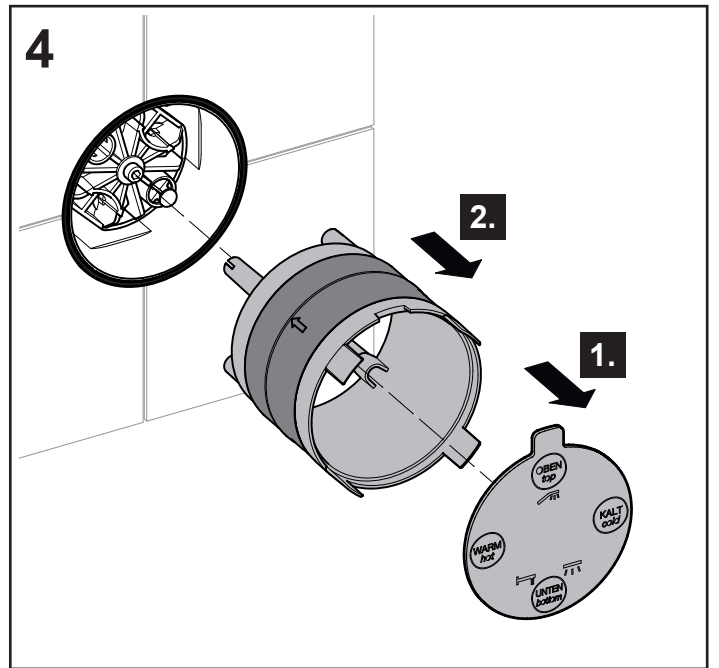
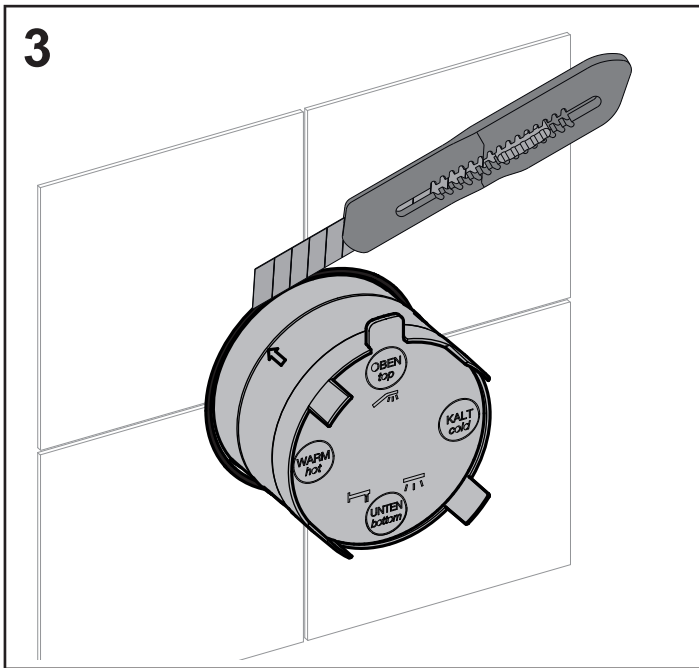
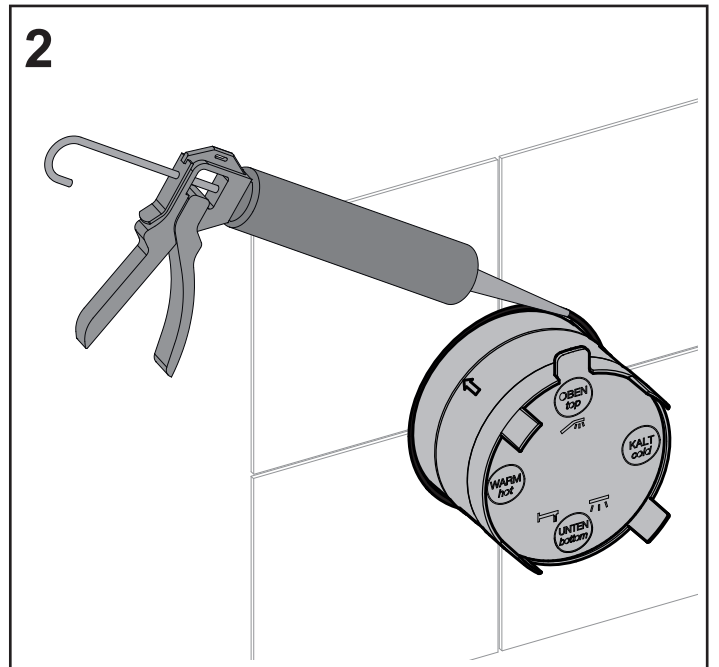
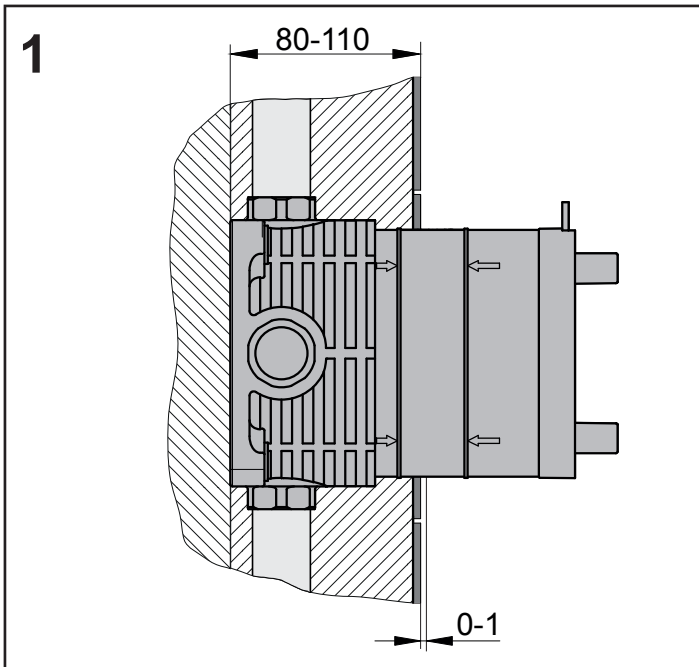
**Konserwacja**, patrz rys. 16 na stronie 10

Montaż w odwrotnej kolejności.

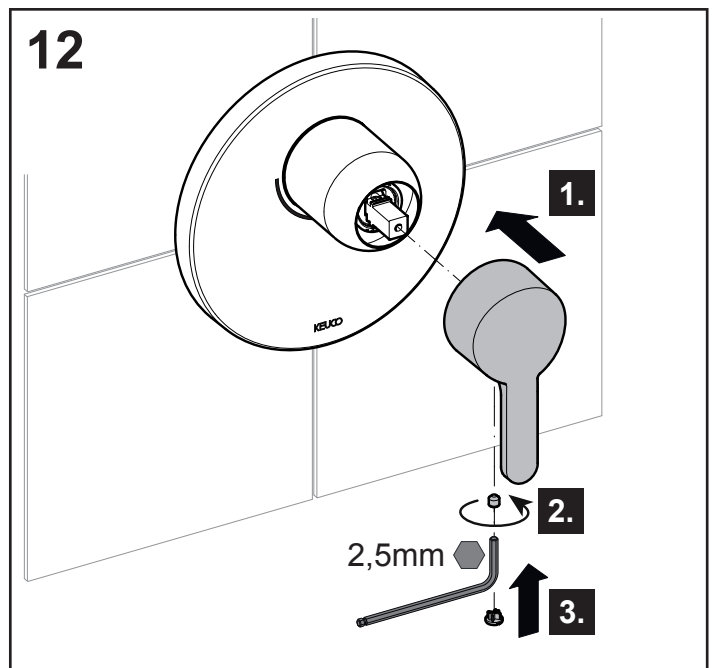
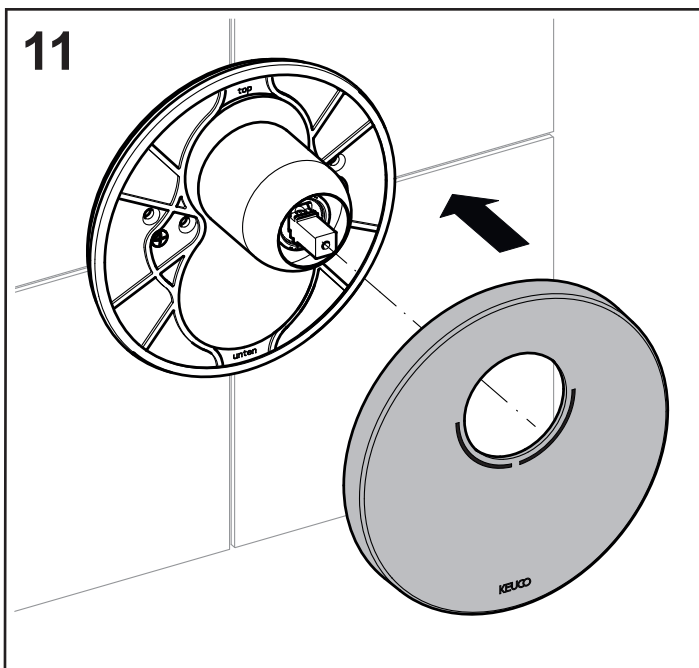
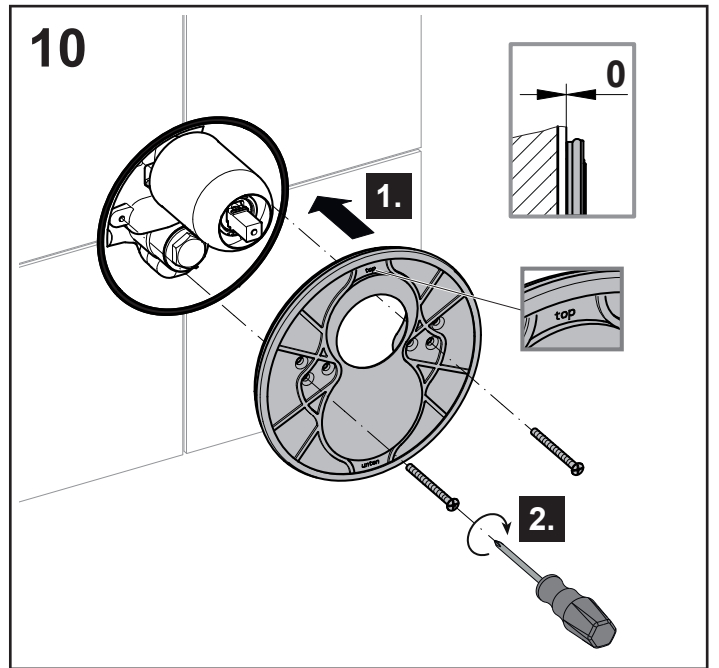
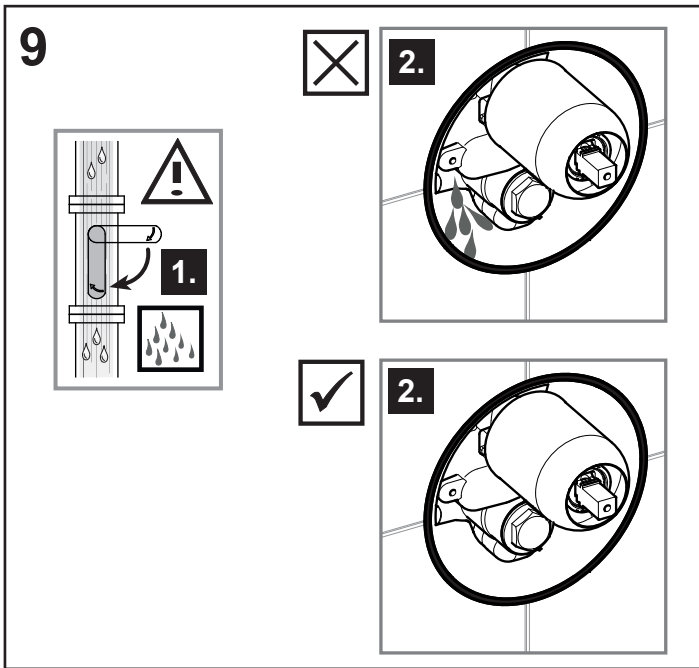
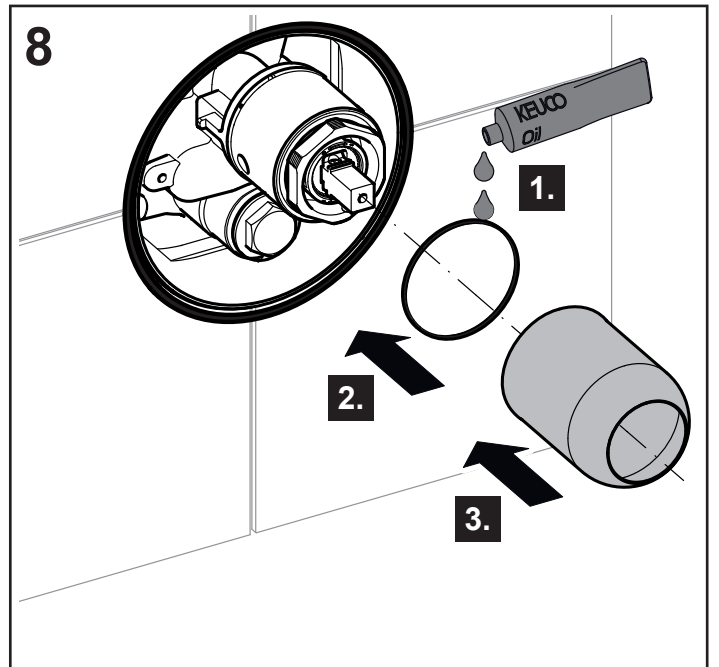
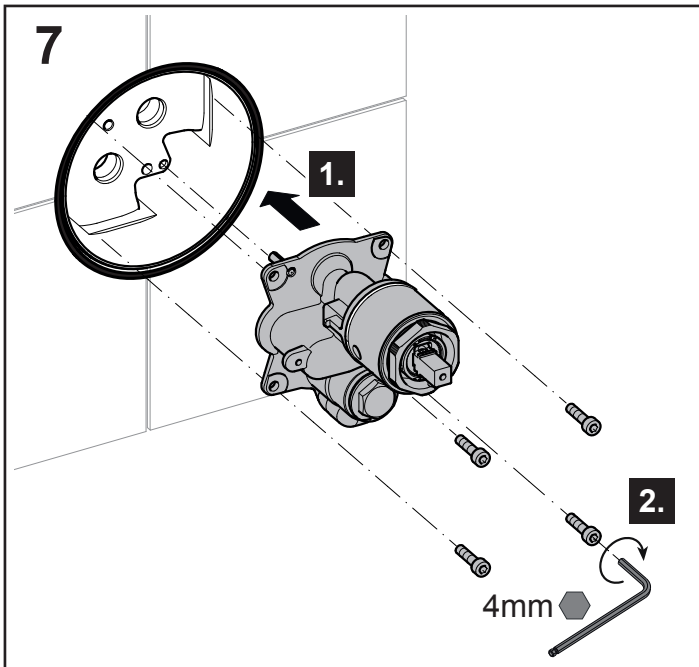
**Części zamienne z numerami zamówienia**, patrz strona 11.

 Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.

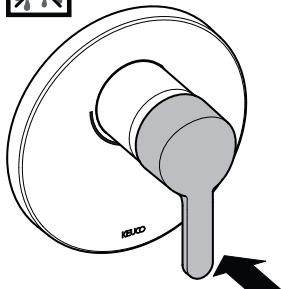
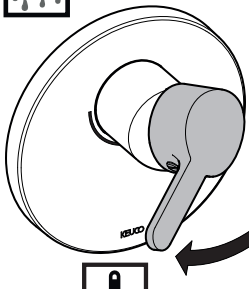
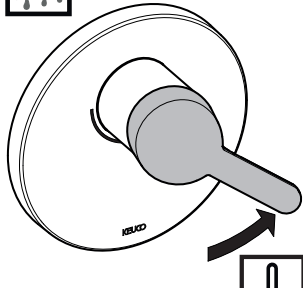
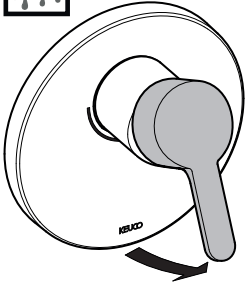




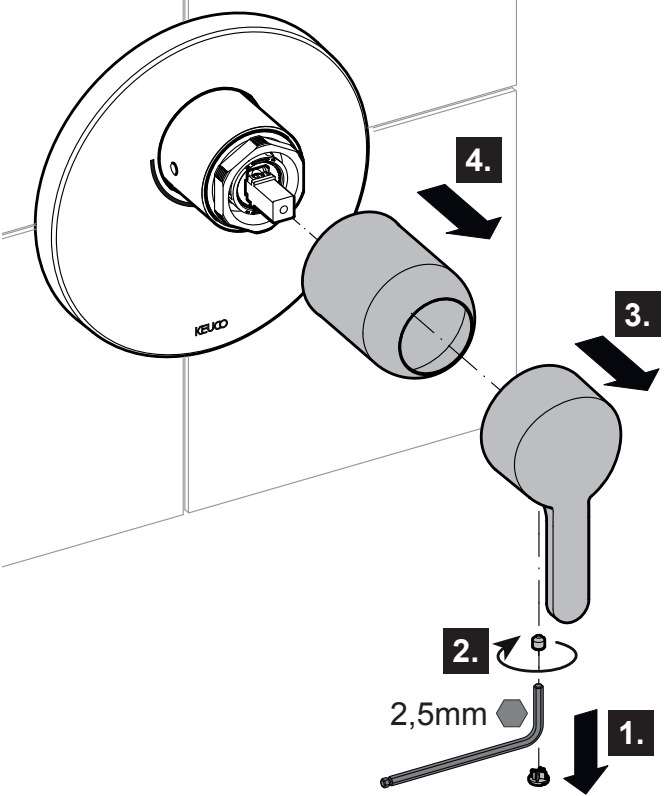




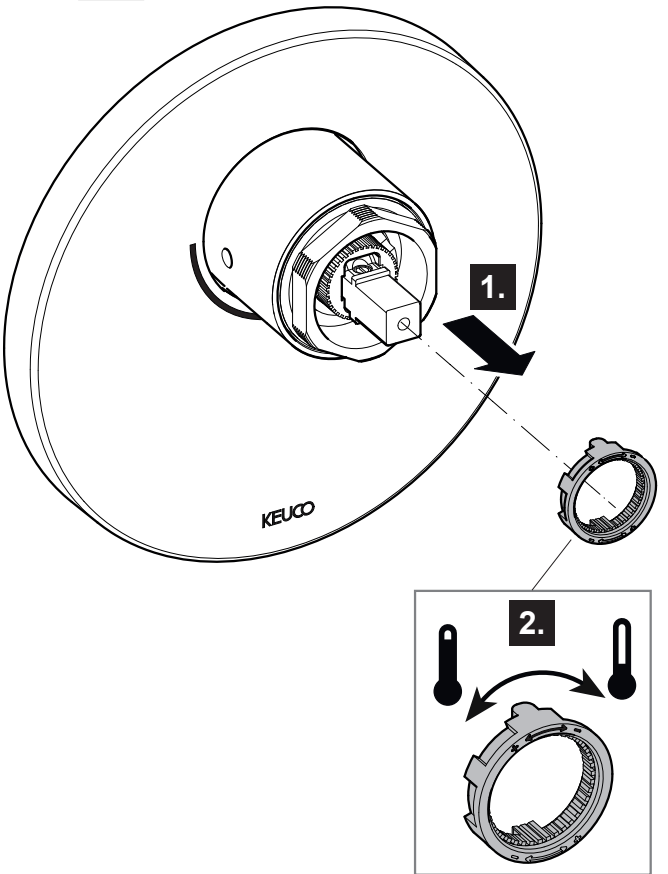
13



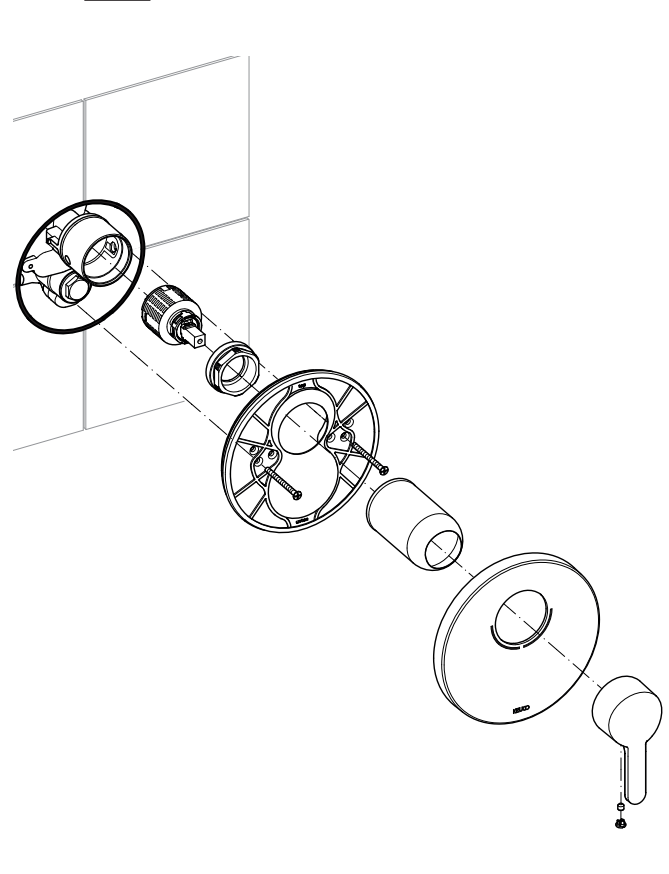
14



15



16



DE Ersatzteile

FR Liste de pièces

CS Sada náhradních

EN Spare parts

IT Elenco delle parti

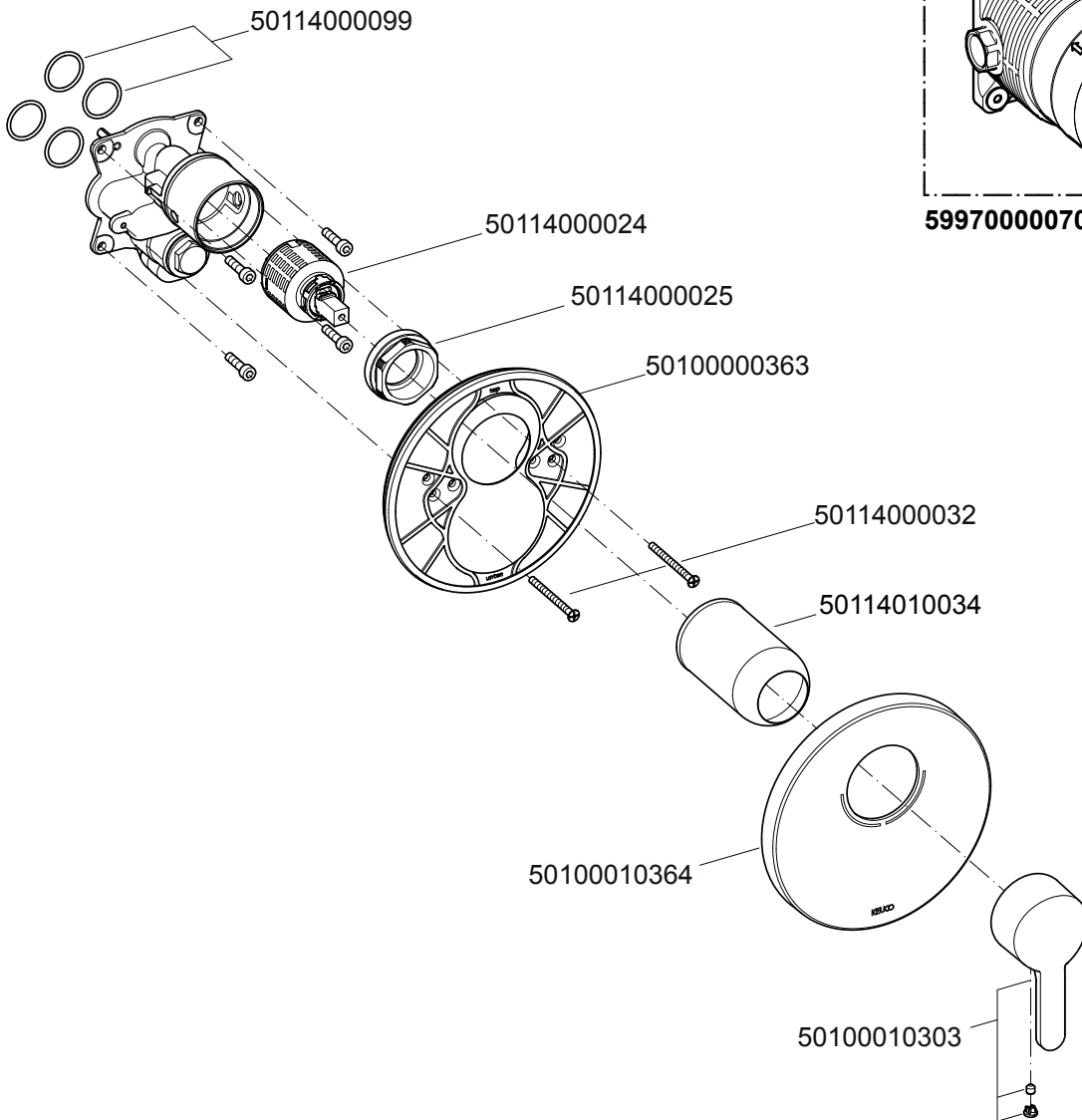
PL Zestaw części

ES Piezas de recambio

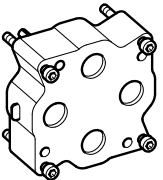
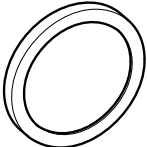
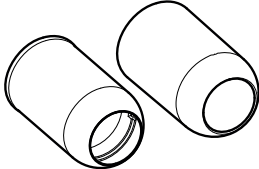
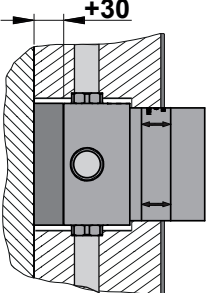
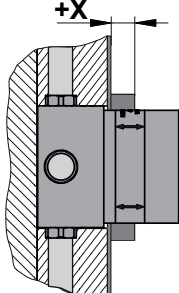
NL Onderdelen

RU Запчасти

51671 010181



5997000070

<p><b>+</b> 5997000071</p> 	<p><b>+</b> 59970010181 (15mm) 59970010281 (25mm)</p> 	<p><b>+</b> 54970010401</p> 
 <p>+30</p>	 <p>+X</p>	